

UNIVERSIDAD
INTERAMERICANA
DE PUERTO RICO
**TALLER DE TEATRO
DE LA INTER - METRO**
presenta

ANTÍGONA

la mujer que se decidió por la muerte

de
Sófocles

**TEATRO DEL RECINTO
METROPOLITANO**
27, 28, 29 DE ABRIL DE 2000
8:00 P.M.

**TEATRO DEL RECINTO DE
BAYAMÓN**
2 DE MAYO DE 2000
10:00 A.M. * 7:30 P.M.

UNIVERSIDAD INTERAMERICANA DE PUERTO RICO

TALLER DE TEATRO DE LA INTER-METRO

presenta

con el auspicio del Centro de Estudiantes y del Recinto de Bayamón

ANTÍGONA

(la mujer que se decidió por la muerte)
de Sófoeles

Polinices
Etéocles
La muerte
Antígona
Ismene
El corifeo
Coro de ancianos de Tebas

Creonte
Los guardias
Un centinela
Hemón
Eurídice
Las doncellas

Tiresias
El lazarillo
Un mensajero

Dirección y versión del texto sofocleo
Dirección técnica
Coreografía
Diseño de vestuario
Diseño de la escenografía
Realización de la escenografía
Diseño de las luces
Taller de máscaras
Realización de las máscaras
Taller de maquillaje y diseño
Grabación de música y sonidos
Fotos de publicidad

Michael Colón
Orlando González
Sheila Rolón
Sarizta Zambrana / Wanda Rivera*
Ketsyann Rivera / Lorna González*
Gerardo Calderón
Amnerys González, Roxana Peña
Samuel Torres, Gretcher Santiago
Sheila Rolón, Yamil Ledesma
Michael Colón, Orlando González
Lorna González, Ketsyann Rivera, Czarina Jiménez
Sarizta Zambrana / Wanda Rivera*
Luis Ramos
Javier Carrasquillo, Enmanuel Rodríguez
Samuel Torres
Michael Colón
Czarina Jiménez
Michelle Camacho
Sarizta Zambrana / Wanda Rivera*
Yamil Ledesma
Josué Rivera
Orlando González
*alternarán papeles

Antonio García del Toro
Antonio Frontera
Zaida Varas
Thomas Seitz
Julio Biaggi
Elías Alvira
Antonio Frontera
Deborah Hunt
Taller de Teatro de la Inter-Metro
Carmen Correa
Carlos Lazarte
Eric Borcharding

Ayudantes de escena
Utilería
Guardarropía

Samuel Torres, Luis Ramos
Michael Colón
Amnerys González, Wanda Rivera

El mito de Antígona

En cada uno de los pueblos de la antigua Grecia floreció una gran cantidad de leyendas, entre ellas las tebanas, de donde se deriva el mito de Antígona. Éste tiene sus comienzos en una localidad de los alrededores de la ciudad de Tebas, llamada "Syrma Antígones"; lugar que toma su nombre de la acción de Antígona al arrastrar el cuerpo de su hermano muerto, Polinices. No es hasta el siglo V a. de C. que la figura de Antígona ocupaba un lugar protagónico dentro del mundo mitológico. Anteriormente su importancia estaba relacionada con el hecho trágico de ser hija de un patricida y testigo del encuentro mortal entre sus hermanos.

Según la leyenda, el oráculo de Delfos aconsejó a Layo, rey de Tebas, no procrear un hijo con su esposa, ya éste lo asesinaría y se casaría con su madre. Al nacer su primogénito, y para evitar el destino, Layo ordena a un servidor matarlo. Entre la lealtad a su rey y el horror de su mandato, el servidor perfora los pies del recién nacido y lo suspende de un árbol. Allí lo encuentra un pastor que lo entrega a los reyes de Corinto, quienes le dan el nombre de Edipo: el de los pies hinchados. Ya adulto, Edipo atormentado por la idea de ser hijo adoptivo, consulta al oráculo de Delfos, que le aconseja no regresar a su tierra natal, si no desea ocasionar la muerte de su padre y desposarse con su madre. Decide, entonces, huir de Corinto, ya que la creía su ciudad natal. En su vagar encuentra cuatro hombres, entre ellos a Layo, al que mata sin conocerle. Luego salva a Tebas de la Esfinge, toma a Yocasta por esposa y ocupa el trono de la ciudad como recompensa por haberla salvado.

Más tarde la ciudad se ve amenazada por una peste y el oráculo declara que ésta no quedará libre hasta que el asesino de Layo sea descubierto y arrojado de la ciudad. Edipo ordena, ignorando la verdad, buscar al asesino para poder librar a Tebas de la peste y aclarar los hechos. De esta forma, se entera de que él es el asesino, que Layo era su padre y Yocasta, su madre. Conocedor de sus crímenes, se arranca los ojos y decreta su propio destierro. Antígona acompaña a su padre en el destierro. Llegan a Colono, en el Ática, donde muere Edipo. Luego ella regresa a Tebas y allí le aguarda otra gran desgracia: sus hermanos, Etéocles y Polinices, se han dado muerte el uno al otro. Creonte, el nuevo rey, decreta solemnes funerales para Etéocles; pero prohíbe que se dé sepultura a Polinices, quien había luchado contra su patria. Antígona burla el decreto y descubierta en su acto de piedad es llevada ante el tirano, quien dispone que sea sepultada viva.

Un hecho incierto, en la trayectoria del mito, es la muerte de Antígona. Según algunos, sobrevive a su acto de piedad; y muere mucho más tarde. Sin embargo, para la gran mayoría, el mito de Antígona finaliza cuando ésta se enfrenta ante el gran conflicto de escoger entre la ley de los hombres —la ley civil— y la ley no escrita —de la divinidad—; Antígona elige la segunda, provocando su muerte.

El personaje de Antígona aparece por primera vez en el teatro al final de *Siete contra Tebas*, última tragedia de una trilogía de Esquilo. Al final de la tragedia, Antígona aparece junto a Ismene, en una lamentación fúnebre por la muerte de sus hermanos. La tragedia sofoclea será una continuación de los acontecimientos expuestos en esta obra. Algunos años después del éxito de la *Antígona* de Sófocles, Eurípides presentó una tragedia con el mismo nombre, basada en la violación del

decreto de Creonte y en el enfrentamiento entre el rey y Antígona. Sófocles ha sido, no obstante, el trágico que más ha elaborado el mito de Antígona y es su personaje el que tendrá verdaderamente a su cargo la trayectoria del mito.

Sófocles (496-406 a. de C.) es para la mayoría de los críticos la figura central del teatro griego. En sus tragedias, los dioses intervienen en los conflictos humanos; pero la voluntad tiene su origen en la acción de los mortales. Sófocles reformó técnicamente la tragedia griega. Introdujo el tercer actor, con él dio mayor fuerza al conflicto escénico, y convirtió al coro en otro personaje dentro de la acción dramática. También el diálogo se hace más ligero. Se tiene noticias de que ganó en más de veinticuatro ocasiones el primer premio de los concursos en que participó y que en las demás ocasiones llegó en segundo lugar. Se le atribuyen ciento veintitrés obras, pero sólo siete han llegado completas a nuestros días.

En su *Antígona* se presenta un gran duelo de ideas: las leyes divinas —inviolables—, frente a las leyes civiles (útiles y oportunas). De una parte, Antígona y de la otra un rey poderoso y autoritario, Creonte; en medio el cadáver de un enemigo de la patria: Polinices, a quien el rey quiere dejar insepulto como alimento para las aves y Antígona, piadosa hermana, desea enterrar.

En la trama, Antígona anuncia a su hermana Ismene sus intenciones de desobedecer las órdenes de Creonte. Decide dar honores fúnebres a su hermano Polinices. Descubierta mientras realiza sus propósitos es conducida frente a Creonte, quien la condena a muerte. Inútilmente Hemón, hijo de Creonte, lucha para que su padre cambie de sentencia. Será sólo por los augurios del adivino y ciego Tiresias, y aconsejado por el corifeo, que Creonte decide, finalmente, honrar el cuerpo de Polinices y liberar a Antígona. Pero ya es tarde: Antígona ha muerto y Creonte se enfrenta al suicidio de su hijo, al que sigue el de su esposa Eurídice. Su conciencia lo conduce a la desesperación.

En la *Antígona* sofoclea, ambos personajes se convierten en protagonista y a la vez en antagonista del otro. Esta estructura ha proporcionado a los críticos de la obra de Sófocles un vasto material de estudio. En un modo extrínseco el tema de la obra es el derecho-deber de enterrar a los muertos, de donde surge todo el problema que la tragedia plantea. Los protagonistas se debaten ante la encarnación de dos principios opuestos: los derechos naturales de la familia y la autoridad del Estado. Mientras que el mito da la victoria a Creonte, victoria aparente, ya que por su obstinación pagará con el más amargo de los precios: ver destruida su familia; la solución ética y dramática es representada por la figura de Antígona, quien muere por una causa que su deber le impone.